

Russisktalendes forening i Vestfold Kalina  
Informasjons prosjekt

# Выборы - 2011

в местные органы управления  
часть 3.

Избирательное право и списки  
избирателей

Stemmerrett og manntall





**ВЫ МОЖЕТЕ ТОЖЕ ГОЛОСОВАТЬ**

**И**

**ВАМ НЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО ИМЕТЬ**

**ГРАЖДАНСТВО НОРВЕГИИ при  
Выборах в местные органы управления  
12 сентября 2011**

# Вы имеете право голоса на Выборах 2011

## *Если вы - гражданин Норвегии*

- достигаете 18 лет до конца года
- не были лишены избирательного права в соотв. ст. 53 Конституции
- Зарегистрированы или когда-либо были зарегистрированы в реестре населения как проживающие в Норвегии

## *Если вы - не гражданин Норвегии, но удовлетворяете вышеперечисленным требованиям и*

- **числились в реестре населения как проживающие в Норвегии в течении трех лет до дня выборов**
- являетесь гражданами другого скандинавского государства и были зарегистрированы как проживающие в Норвегии не позднее 31 мая в год выборов



Граждане других государств, сообщаящие о переезде за пределы Норвегии до дня выборов, теряют право голоса.

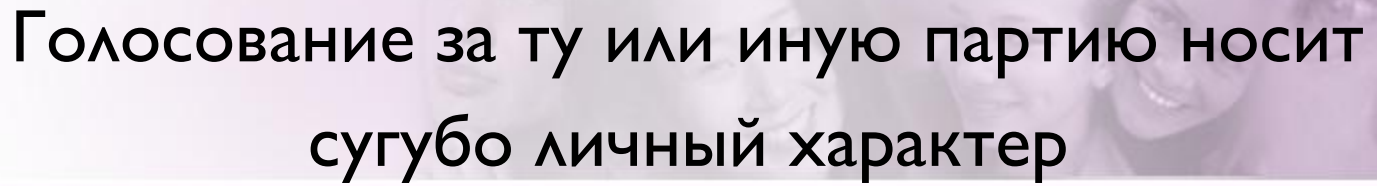
Все кто могут голосовать должны быть внесены в списки избирателей в коммуне ко дню выборов



## **Вы внесены в списки избирателей?**

**Все имеющие право голоса автоматически вносятся в списки избирателей коммуны, в которой они числятся проживающими на 31 мая 2011.**

**Если вы переехали в другую коммуну после 31 мая, вы продолжаете числиться в списках избирателей той коммуны, откуда уехали, и имеете право голоса в ней.**

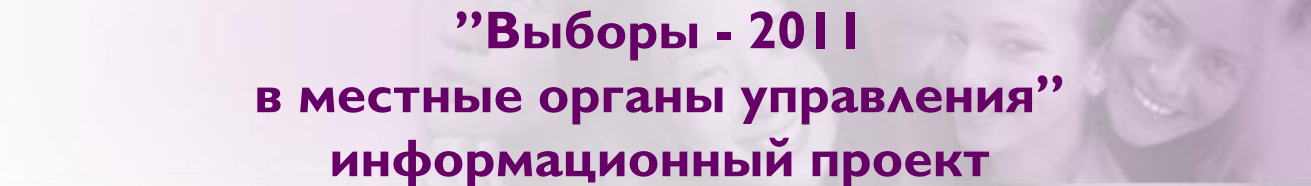


# Голосование за ту или иную партию носит сугубо личный характер

- это значит, что никто не обязан рассказывать за какую партию ты голосуешь/проголосовал
- это значит, что и спрашивать других об их выборе не принято

Случается так ,что члены одной семьи голосуют за разные партии.

Важно сделать самостоятельный выбор!



**”Выборы - 2011  
в местные органы управления”  
информационный проект  
русскоязычного общества в Вестфолде КАЛИНА**

- Проект предназначен как для вновь прибывших, так и для давно проживающих иммигрантов из стран - бывших республик Советского Союза.
- **Цель проекта:** довести информацию на языке понятном иммигрантам (русском) о выборах в местные органы управления, о политической системе, избирательном праве, демократии. Способствовать сознательному участию в демократических процессах в Норвегии.
- **Финансирование:** Kommunal- og regional Departementet [www.valg.no](http://www.valg.no)
- **Подробнее:** [www.kalina.no](http://www.kalina.no)
  
- **Informasjons prosjekt ”Kommunestyre- og fylkestingsvalget 2011”** rettet mot nyankomne og godt etablerte innvandrere fra alle republikker fra tidligere Sovjet union.
- **Målet:** formidle informasjonen på språket deltakere forstår (russisk) om det politiske systemet i Norge, valg, stemmerrett, innflytelse, osv. gjennom valgdeltakelse. Øke bevisstheten ved deltakelse i valg- 2011.
- **Tilskudd:** Kommunal- og regional Departementet [www.valg.no](http://www.valg.no)
- **Mer info:** [www.kalina.no](http://www.kalina.no)